

FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ~IVILI

IM}ALLEF

ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.

ILLUM il-}amis, 7 ta' Frar, 2002

**Kawla Numru 4
~itazz. Nru. 2599/00JRM**

Avukat Carmel
CHIRCOP g]an-nom u in
rappre\entranza tas-
so`jeta' estera Island Oil
Limited

vs

Dr. Vincent **GALEA** u
P.L. Liliana Bu]a[iar li
b`degriet tal-5 ta' Jannar,
2001, [ew nominati
Kuraturi Deputati sabiex
jirrappre\entaw lis-
so`jeta' Sea Enchanting
Ltd.

Il-Qorti:

Rat l-Att ta' ~itazzjoni mressaq fl-14 ta' Di`embru, 2000, li bih l-attur *nomine* ippremetta:

Illi s-so`jeta' attri`i hija kreditri`i fis-somma ta' erbgjin elf Dollari Amerikani (USD40,000) rapprezentanti forniment u servizzi ta' bunkering mog]tija lill-bastiment MV MAYQUEEN proprjeta tas-so`jeta' konvenuta, registrat Malta b`numru uffi`jali 4626;

Illi sa fejn taf is-so`jeta' attri`i, l-unika proprjeta li s-so`jeta' konvenuta g]andha huwa l-bastiment fuq imsemmi u g]alhekk il-bastiment huwa l-unika proprjeta li tista' tag]mel tajjeb g]all-ammont dovut lis-so`jeta' attri`i;

Illi jekk il-bastiment fuq imsemmi ma jibqax aktar proprjeta tas-so`jeta' konvenuta jew jekk ji[u kostitwiti aktar ipoteki navali (mortgages) fuq il-bastiment id-drittijiet tas-so`jeta' attri`i ji[u eluzi u g]alhekk l-istess so`jeta' attri`i g]andha interess illi, sabiex ji[u kawtelati drittijiet tag]ha l-imsemmi bastiment ma ji[ix trasfeirt lil terzi u ma jo]rogx mill-patrimonju tas-so`jeta' konvenuta kif ukoll ma jigux kostitwiti u registrati aktar ipoteki navali fuq l-istess bastiment;

Illi a tenur tal-Artikolu 37 tal-Att XI tal-1973 tal-li[ijiet ta' Malta dwar il-Bastimenti Merkantili din l-Onorabbli Qorti tista' illi ma jsir ebda negozju, fil-bastiment jew f`xi sehem minnu sakemm il-vertenza bejn il-partijiet tinqata fis-sede kompetenti;

G]alhekk l-attur nomine talab lil din l-Onorabbli Qorti g]aliex m`g]andhiex g]ar-ragunijiet premissi:

1. Tordna li ji[i pprojbit kull negozju ta' kwalsiasi natura fil-bastiment Mv MAYQUEEN jew f`xi sehem minnu;

2. Tordna li ma g]andu jsir l-ebda bejg] u/jew trasferiment tal-istess bastiment Mv MAYQUEEN jew f'xi sehem minnu;
3. Tordna li ma g]andu jsir ebda bejg] jew trasferiment tal-ishma tas-so`jeta' konvenuta SEA ENCHANTING LTD, sid l-istess bastiment Mv MAYQUEEN;
4. Tordna li ma g]andu jsir ebda registrazzjoni ta' kwalunkwe mortgage jew ipoteka fuq il-bastiment Mv MAYQUEEN;

Bl-ispejje\ kontra s-so`jeta' konvenuta li tibqa' n[unta biex tidher g]as-subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehda tal-attur *nomine*;

Rat in-Nota mressqa fil-15 ta' Frar, 2001, li biha l-im]arrkin Kuraturi Deputati e``epew li m'humix edotti mill-fatti tal-ka\ u g]alhekk jirriservaw minn issa d-dritt tag]hom biex iressqu dawk l-e``ezzonijiet opportuni fi stadju ulterjuri; salvi e``ezzonijiet ulterjuri;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehda tal-im]arrkin Kuraturi Deputati, flimkien mad-dokument mehmu\ mag]ha;

Rat ir-Rikors tal-im]arrkin Kuraturi Deputati tal-1 ta' {unju, 2001, u d-Degrieti tag]ha tal-14 ta' {unju, 2001, u tas-27 ta' {unju, 2001, dwar l-imsemmi Rikors;

Rat l-atti kollha tal-kaw\,a, inklu\,a x-xhieda bl-affidavit ta' Chrysostomos Papavassiliou u d-dokument mehmu\ mag]ha¹;

¹ Pa[[. 27-9 tal-pro`ess

Semg]et lill-avukati tal-partijiet, inklu\ il-verbal mag]mul mill-im]arrek Kuratur Deputat Avukat Galea waqt is-smig] tal-14 ta' Novembru, 2001;

Rat id-Degriet tag]ha tal-14 ta' Novembru, 2001, li bih]alliet il-kaw\ a g]al-lum g]as-sentenza;

Ikkunsidrat:

Illi din hija kaw\ a mag]mula ta]t l-artikolu 37 tal-Kapitolu 234 tal-Li]ijiet ta' Malta, biex jintalab li tordna li jin\amm kull negozju dwar bastiment merkantili bl-isem ta' *m.v. Mayqueen*, re]istrat ta]t il-bandiera Maltija, li l-attur *nomine* jg]id li g]andu kreditu kontra s-sidien tieg]u rappre\entanti provvisti ta' *bunker fuels* ;

Illi mill-kliem tal-li]i nnifisha, azzjoni ta]t l-artikolu 37 tal-Kap 234 sservi biex, bi smig] sommarju, tqieg]ed fi\-\gur il-qag]da ta' kreditur dwar bastiment sakemm iressaq il-pretensjonijiet tieg]u kontra d-debitur (li jista' jkun il-bastiment innifsu jew is-sidien tieg]u) fi pro`eduri xierqa quddiem il-qorti jew tribunal kompetenti u jwassalhom fi tmiemhom. Dak l-ordni jista' jing]ata kemm dwar il-bastiment u kif ukoll dwar sehem fih;

Illi l-imsemmija pro`edura tal-artikolu 37 hija ma]suba li titwettaq fuq ba\i ta' prova *prima facie*, li jimplika li g]andu jsir smig] u li l-qorti tist]arre[dwar il-kreditu preti\ u jekk dan huwiex xieraq²;

Illi, f'dan il-ka\, il-provi dwar il-kreditu preti\ mill-kumpannija barranija attri`i kienu mag]mula b'dokumenti li, billi m'humix xi wie]jed mid-dokumenti msemmijin g]all-finijiet tal-artikolu 627 tal-Kap 12, je]tie[li tintwera l-awtenti`ita' tag]hom. F'dan il-ka\, id-dokument imressaq

² Ara P.A. GCD 30.6.2000 fil-kaw\ a fl-ismijiet *Dr. Kevin Dingli et noe vs Dr. Anna Evelina Barbara et noe*

bix-xhied ma]lufa huwa debitament awtentikat wkoll fl-atti tal-kawla³;

Illi g]alhekk, g]al dak li jirrigwarda l-ammissibilita' tal-provi mressqa, din il-Qorti ma tista' ssib xejn xi j]assibha dwar l-awtenti`ita' tag]hom u qeg]da tg]oddhom b]ala ammissibbli u, fuq kollox, ta' min joqg]od fuqhom ukoll dwar dak li jing]ad fihom;

Illi l-attur *nomine* jixhed li l-bastiment li tieg]u qieg]ed jitlob li jin]are[l-ordni ta]t l-artikolu 37 huwa wie]ed li j]ajjar il-bandiera Maltija, u dan il-fatt mhux kontradett mill-Kuraturi Deputati. jied jg]id li l-bastiment milqut bit-talbiet tieg]u f'din il-kawla huwa l-[id wa]dieni tal-kumpannija m]arrka u li \-amma tat-trasferiment tieg]u jew ta' xi sehem minnu hija l-garanzija li l-kreditu li qieg]ed jippretendi l-]las tieg]u ming]and il-kumpannija m]arrka fil-fatt ikun jista' jin]abar;

Illi l-attur *nomine* ma jg]idx li dwar il-kreditu preti\ hemm pro`eduri quddiem dawn il-Qrati jew quddiem xi qorti jew tribunal barrani ie]or, minbarra li ma ntwerix lill-Qorti li xi pro`edura b]al din inbdiet matul is-smig] tal-kawla. Dan qieg]ed jing]ad g]al-finijiet tas-subartikolu (6) tal-imsemmi artikolu 37⁴;

Illi, b`iEDA ma' dan, il-Qorti hija marbuta li, f'ka\ li tilqa' t-talba tal-kreditur g]all-]ru[tal-ordni, dan g]andu jsir g]al \mien limitat li ma jaqbi\ x sena⁵;

Illi l-kumpannija attri`i tg]id li g]andha kreditu kontra s-sidien tal-bastiment u ssemmi l-ammont. G]all-vot tal-lij⁶ dan huwa bi\`ejjed daqskemm huwa essenzjali g]as-siwi tal-pro`edura, u mhux me]tie[, f'din l-g]amla ta' pro`edura, li ssir il-prova ta' dak il-kreditu, daqsliekku biex ting]ata sentenza li tikkanoni\la l-istess kreditu: huwa bi\`ejjed li

³ Ara art. 636 tal-Kap 12;

⁴ Ara P.A. NA 14.7.2000 fil-kawla fl-ismijiet *Dr. Kevin Dingli et noe vs Dr. Ann Fenech noe*

⁵ Ara art. 37(1) tal-Kap 234.

⁶ Art 37(2) tal-Kap 234

titressaq prova *prima facie* li l-kreditu je\isti. Kif ing]ad, f'din il-kaw\la l-attur *nomine* se]]lu jag]mel dan;

Illi, min-na]a tag]hom, l-im]arrkin Kuraturi Deputati ma ressq u l-ebda lment jew kontestazzjoni g]all-provi mressqin mikll-attur *nomine* jew g]al xi]a[a li huwa jsemmi fl-att ta`--itazzjoni, u dan minkejja li ng]atalhom \mien bi\lejjed biex jag]mlu l-verifiki li jidhrilhom xierqa u l-kuntatti ma' s-sidien tal-bastiment;

Illi wara li ng]ad dan kollu, l-Qorti t]oss li g]andha tirrimarka dwar it-tielet talba tal-attur *nomine*, u ji]ifieri dwar dik it-talba li biha jrid li l-ishma tal-kumpannija m]arrka jin\ammu milli ji]u trasferiti. Jekk wie]ed jara l-parametri stretti tal-azzjoni pre\enti, u n-natura kawtelativa tag]ha, wie]ed isib li dik it-talba ma taqax ta]t is-setg]at li l-Qorti tista' te\er`ita ta]t l-artikolu 37 ta' din il-li]i spe`jali. Din il-Qorti hija tal-fehma li l-kliem "sehem fih" b'riferenza g]al bastiment fis-subartikolu 37(1) ma tinkludix sehem f'kumpannija li hija s-sid ta' bastiment. Fil-li]i pro`edurali [enerali, hemm rimedju spe`ifiku li jista' jirrikorri g]alih l-attur *nomine* jekk jidhirlu li jkun il-ka\ u jekk jikkonkorru l-elementi msemmija mill-istess li]i. Jekk inhu minnu, kif jallega l-attur *nomine*, li l-assi l-wa]dieni tal-kumpannija m]arrka huwa l-bastiment mertu tal-ka\, l-effetti tal-ordni li tista' tag]ti din il-Qorti fuq it-trasferimenti dwar l-istess bastiment huma, minnhom infushom, s]a] bi\lejjed biex i]arsu l-pretensjonijiet tal-istess attur *nomine*. Kieku dan ma kienx minnu, kien ikun hemm ksur ta' dak li jipprovdi l-artikolu 37(3) tal-Kap 234;

G]al dawn ir-ra[unijiet, il-Qorti qeg]da tidde`iedi billi:

Filwaqt li **tastjeni milli tqis it-tielet talba attri`i**, billi to]ro[lil hinn mis-setg]at ta' din il-Qorti ta]t din l-g]amla ta' azzjoni, **tilqa' l-ewwel, it-tieni u r-raba' talbiet attri`i**, u tordna li, g]al \mien sitt (6) xhur kalendarji millum, m'g]andu jsir l-ebda trasferiment, bejg] jew negozju, inklu\ l-g]oti ta' self jew]olqien ta' xi pi\ jew ipoteka, fuq il-

bastiment merkantili *m.v. Mayqueen* jew dwar xi sehem minnu;

Tordna lill-attur *nomine* li, f'ka\ li dan g]adu m'g]amlux, iressaq il-pretensjonijiet tieg]u dwar il-kreditu bil-pro`ediment xieraq, fi \mien li ma jaqbi\ it-tmint (8) ijiem tax-xog]ol millum, ta]t piena tat-t]assir tal-ordni mog]ti bis-sa]]a ta' din is-sentenza;

Tordna li l-attur *nomine* jinnotifika lir-Re]istratur tal-Bastimenti ta' Malta b'kopja awtentikata ta' din id-de`i]joni;u

Tikkundanna lill-im]arkin Kuraturi Deputati j]allsu l-ispejje\ kollha tal-kaw\la.

Moqrija

ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.,
7 ta' Frar, 2002

Charles Falzon,
Deputat Re]istratur,
7 ta' Frar, 2002